Útlendsk skip skulu revsast linari

Útlendsk og serliga russisk skip hava fingið nógv harðari revsing enn norsk skip fyri somu brot á norsku veiðireglurnar, men nú skal hetta broytast

ÓJØVN REVSING

Árni Joensen

Russisk reiðarí og fleiri norskir sakførarar hava leingi funnist at, at útlendsk skip og serliga russiskir trolarar verða revsaðir nógv harðari í Noregi enn norsk skip, hóast skipini bróta somu veiðireglurnar.

Men eftir ein dóm í Senja tingrættinum í hesari vikuni kemur broyting væntandi í. Í hesum málinum varð eitt norskt reiðarí ákært fyri brot á veiðireglurnar. Ákæruvaldið kravdi, at hald skuldi leggjast á virði fyri níggju milliónir krónur, men rætturin dømdi reiðaríið at gjalda 2,2 milliónir krónur.

Statsadvokatarnir í Troms og Finnmørkini hava fyrr víst á, at tá talan er um útlendsk og serliga russisk skip, er sektin altíð nógv størri, enn tá talan er um norsk skip. Tí boðaðu teir frammanundan frá, at í málinum, sum var fyri í hesari vikuni, átti rætturin at vísa, at norsk skip ella reiðaríir fáa líka stóra sekt sum tey útlendsku. Men tað hendi ikki.

Hallvard Østgaard, sakførari, sum er verji hjá einum russiskum trolara, sum kemur fyri rættin í heyst, sigur, at dómurin í Senja tingrættinum prógvar, at tað eru ikki tey norsku skipini, sum fáa ov lítla sekt, men heldur tey útlendsku, sum fáa alt ov stóra sekt. Tí heldur hann, at ákæruvaldið eigur at taka dómin í Senja til eftirtektar.

Norska ákæruvaldið hevur kravt, at russiski trolarin "Izumrud", sum Hallavard Østgaard er verji hjá, skal gjalda fimm milliónir krónur í sekt, men nú krevur verjin, at sektin í minsta lagi verður sett niður í helvt. Hann sigur, at sektaruppskotið hjá ákæruvaldinum er oman fyri virðið á veiðuni, sum trolarin fiskaði ólógliga. Tá talan er um norsk skip, hendir tað sjáldan, at sektaruppskotið er líka stórt sum veiðuvirðið.

Svensk ítróttarhetja tikin fyri morð

Ein svii, sum hevur vunnið gull sum evropameistari og heimsmeistari, er tikin og skuldsettur fyri morð

SVØRÍKI

Árni Joensen

Um náttina tann 8. juli kom ein 31 ára gamal maður fram á ein mann, sum var í ferð við at bróta inn í hús hansara í Stockholm. Innbrotstjóvurin gjørdi skjótt av og myrdi tann 31 ára gamla.

Nú hevur løgreglan í Stockholm tikið ein fyrrverandi ítróttarmann, sum hevur vunnið gull sum evropameistari og heimsmeistari í sínari ítróttargrein. Aftan á morðið tann 8. juli rýmdi drápsmaðurin á súkklu, men var so óheppin at detta. Á staðnum fann løgreglan blóð, sum tað eydnaðist at taka DNA-royndir av, og júst hesar royndirnar hava gjørt, at fyrrverandi ítróttarmaðurin nú verður settur í samband við morðið, skrivar blaðið Expressen.

Maðurin varð tikin fyrr í vikuni, og ein blóðroynd vísti seg at samsvara við tað blóðið, sum løgreglan fann stutt frá drápsstaðnum.

Sambært Expressen veit løgreglan, at fyrrverandi ítróttarmaðurin hevði brotið inn í tvey onnur hús, áðrenn hann breyt inn hjá tí 31 ára gamla tann 8. juli.

Í gjár vildi svenska løgreglan ikki upplýsa, hvør fyrrverandi ítróttarmaðurin er.

Kongressin flytir til New York

Fyri fyrstu ferð í 212 ár flytir amerikanska konmgressin úr Washington til New York

USA

Árni Joensen

Leiðslan í amerikansku kongressini hevur gjørt av, at kongressin skal minnast ársdagin fyri yvirgangsatsóknunum í New York á ein serligan hátt. Tí er avgjørt, at øll kongressin flytir úr Washington til New York tann 6. september.

Har hevur kongressin ikki verið í 212 ár. Í 1789-90 húsaðist kongressin í New York, sum var fyrsti høvuðsstaðurin í nýggja sambandsríkinum.

Tað var upprunaliga blaðið New York Daily News, sum kom við hugskotinum, at kongressin átti at fara úr Capitol Hill í Washington til New York í sambandi við ársdagin fyri vanlukkuna 11. september í fjør. Hósdagin samtykti umboðsmannatingið uppskotið, og hildið verður fyri vist, at senatið fer at gera tað sama.

– Setan í New York skal vísa, at kongressin stuðlar New York, og at tjóðin stendur sum ein maður í bardaganum ímóti yvirgangi, sigur republikanski kongresslimurin Vito Fosselo, sum sjálvur er valdur í New York.

Í september verður amerikanska kongressin flutt úr Washington til New York.

Eftir upprunaligu ætlanini skuldi kongressin hava eina heila setu í New York, men tað verður av ongum.

NORÐOYA SPARIKASSI

Roknskapur 1. hálvár 2002

Rakstrarroknskapur 1. hálvár

	2002 1.000 DKK	2001 1.000 DKK
Rentuinntøkur o.a.	35.939	37.961
Rentuútreiðslur o.a.	10.451	13.366
Netto rentuinntøkur	**25.488**	**24.595**
Vinningsbýti av partabrøvum o.ø.	44	41
Kostnaðar- og provisiónsinntøkur	1.194	1.049
Útreiðslur til kostnað og provisión	37	38
Netto rentu- og kostnaðarinntøkur	**26.689**	**25.647**
Virðisjavnan av lánsbrøvum, gjaldoyra o.ø.	793	1.145
Aðrar vanligar inntøkur	467	266
Útreiðslur til starvsfólk, umsiting o.a.	12.900	11.730
Avskrivingar av ítøkiligum ognum	526	500
Aðrar vanligar útreiðslur	204	269
Avskrivingar og burturleggingar uppá skuldarar (netto)	2.121	3.316
Úrslit av vanligum rakstri áðrenn skatt	**12.198**	**11.243**
Skattur	2.474	2.266
Hálvársúrslit	**9.724**	**8.977**

Fíggjarstøða hin 30. juni

	2002 1.000 DKK	2001 1.000 DKK
Ogn		
Kassapeningur og innistandandi uttan uppsøgn í tjóðbankum	23.330	4.473
Ogn hjá peningastovnum o.ø.	39.676	73.445
Útlán	735.465	634.393
Lánsbrøv	239.369	275.933
Partabrøv	5.571	921
Ítøkiligar ognir	10.656	11.130
Aðrar ognir	5.738	4.811
Ogn tilsamans	**1.059.805**	**1.005.106**
Skuld og eginpeningur		
Skuld til peningastovnar	0	0
Innlán	831.518	799.778
Onnur skuld	12.817	10.602
Burturleggingar til útreiðslur	2.832	2.790
Skuld tilsamans	**847.167**	**813.170**
Eginpeningur	202.914	182.959
Hálvársúrslit eftir skatt	9.724	8.977
Eginpeningur tilsamans	**212.638**	**191.936**
Skuld og eginpeningur tilsamans	**1.059.805**	**1.005.106**
Tøl, ið ikki eru tikin við í fíggjarstøðuni		
Ábyrgdir	21.648	10.532

Ósávegur 1 Postboks 149 FO-700 Klaksvík

Tel: 475000 Fax: 476000 Teldupostur: ns@ns.fo www.ns.fo

VASTI 457171